

## INFORMAZIONI PER I FORNITORI DI PERSONALE

### CCL PEAN

Il contratto collettivo di lavoro per il pensionamento anticipato nel settore dell'edilizia principale (CCL PEAN) è entrato in vigore il 1° luglio 2003. Dal 1° aprile 2006, i fornitori di personale (prestatori o collocatori di personale) che collocano lavoratori presso imprese acquisitrici sottoposte al CCL PEAN deducono i contributi PEAN.

La Fondazione per il pensionamento anticipato nel settore dell'edilizia principale (FAR) corrisponde rendite transitorie dal compimento del 60° anno di età fino al raggiungimento dell'età ordinaria di pensionamento.

Secondo l'art. 14 CCL PEAN, un lavoratore può percepire una rendita transitoria ordinaria se negli ultimi 25'anni ha svolto per almeno 20 anni (10 per una rendita ridotta) – di cui gli ultimi 7 prima di riscuotere le prestazioni ininterrottamente – un'attività sottoposta all'obbligo contributivo in un'impresa rientrante nel campo di applicazione del CCL PEAN. Negli ultimi sette anni prima dell'inizio della rendita è ammessa un'interruzione massima di 2 anni di disoccupazione. La condizione affinché tale periodo sia riconosciuto è che il lavoratore si annunci subito all'URC.

Verificano il diritto ad una rendita PEAN gli uffici seguenti:

Ufficio di pagamento FAR Unia  
Casella postale  
8021 Zurigo  
Tel. 044 295 16 24  
E-mail: far@unia.ch

Ufficio di pagamento FAR Syna  
Casella postale  
4601 Olten  
Tel. 044 279 71 00  
E-mail: far@syna.ch

### Documentazione relativa ai rapporti di lavoro

Le disposizioni del CCL PEAN e del Regolamento FAR prevedono che in caso di periodi di occupazione a tasso ridotto o di lacune dovute alla disoccupazione, le prestazioni siano ridotte o perfino che la richiesta di rendita sia respinta.

**Per questo motivo l'ufficio di pagamento della Fondazione FAR necessita di una documentazione relativa ai rapporti di lavoro e ai periodi di lavoro dei lavoratori più completa possibile.**

La Fondazione FAR prega pertanto tutti i prestatori di personale di fornire su richiesta all'ufficio di pagamento FAR i seguenti documenti debitamente compilati:

- tutti i contratti di missione (in caso di fornitura di personale a un consorzio si prega di indicare nel contratto d'impiego in quale delle imprese facenti parte del consorzio il lavoratore viene effettivamente occupato)
- tutti i conteggi salariali o i giornali dei salari che permettono di determinare il numero di ore lavorate per ogni mese
- tutti i certificati di salario.

Nella misura in cui, conformemente alle disposizioni CCL PEAN, prima dell'inizio della rendita richiesta devono essere verificate le attività degli ultimi 25 anni, **bisogna poter disporre dei documenti relativi non solo al periodo di conservazione obbligatorio di 10 anni, ma anche agli ultimi 25 anni.**

## **Certificati di salario**

Preghiamo inoltre i prestatori di personale di indicare sui certificati di salario le date effettive di impiego precisando i giorni esatti (**p. es. 05.03.2025 – 17.08.2025**).

## **Certificato dei salari**

Per il conteggio dei contributi PEAN vanno indicati sul certificato dei salari i mesi durante i quali il lavoratore ha effettivamente lavorato.

Esempio: se il lavoratore ha lavorato da marzo ad agosto, bisogna indicare **03-08 2025** e **non 01-12 2025**.

## **Informazioni per i lavoratori**

Al fine di informare i lavoratori, la Fondazione FAR mette a loro disposizione le schede informative «Assunzioni temporanee nel settore dell'edilizia principale» e «Informazioni importanti sugli impieghi tramite prestatori di personale in imprese non sottoposte al CCL PEAN e sulle conseguenze per la rendita PEAN».

Invitiamo i prestatori di personale a consegnare le informazioni ai lavoratori, in particolare a quelli con più di 40 anni, che hanno già lavorato nel settore dell'edilizia principale o che desiderano essere impiegati in questo settore.

Le informazioni sono disponibili anche in altre lingue in formato PDF all'indirizzo <https://www.far-suisse.ch/it/datori-di-lavoro/prestatori-di-personale/>

Per verificare l'assoggettamento dell'impresa al CCL PEAN si può consultare la banca dati SIAC<sup>1</sup> o chiedere direttamente all'impresa acquisitrice<sup>2</sup>. Quest'informazione può anche essere richiesta alla Fondazione FAR scrivendo una mail all'indirizzo [mail@far-suisse.ch](mailto:mail@far-suisse.ch).

**La Fondazione FAR ringrazia per la fattiva collaborazione.**

## **Disclaimer**

L'unica base giuridica applicabile per far valere diritti è il Regolamento PEAN pubblicato sul sito <https://www.far-suisse.ch/rechtsgrundlagen/>. Dalla presente scheda informativa non può essere fatto derivare alcun diritto che vada oltre quanto previsto dal Regolamento PEAN.

Marzo 2025

---

<sup>1</sup> Le informazioni sull'assoggettamento visibili nella parte pubblica del SIAC non forniscono indicazioni sullo status degli accertamenti, p. es. se è in corso un riesame di un (non) assoggettamento.

<sup>2</sup> Le informazioni false o fuorvianti fornite dall'impresa prestatrice non vincolano la Fondazione FAR.